

For Pentecost: Acts 2:4,6

Repléti sunt ómnes Spírítu sáncto,
 et coepérunt lóqui,
 prút Spírítus Sanctus dábat elóqui íllis,
 et convénit multitúdo dicéntium:
 allelúya.

All were filled with the holy Spirit,
 and they began to speak,
 just as the holy Spirit gave them utteranc
 and there gathered a multitude saying:
 Alleluia.

Repleti sunt omnes

Dominique Phinot
 Franco-Flemish; c.1510–c.1556

All were filled with the holy Spirit,

1 5

S Re - plé - - - ti sunt óm - nes Spí - ritu sánct-

A Re - plé - - - ti sunt, re - plé - - -

T1

T2 Re - plé - - - ti

B

6 9

S - - - to, re -

A - ti sunt, re - plé - - - ti

T1 Re - plé - - - ti sunt óm - nes Spí - -

T2 sunt óm - nes Spí - - ri - tu sánct - - -

B Re - plé - - - ti sunt

Source: *Dominique Phinot: Collected works*, ed. Janez Höfler, A.I.M. 1972 (CMM 59, vol 1)
 Notation here is a minor third higher than original with time values halved. Translation,
 text underlay and editorial accidentals by John Hetland and the Renaissance Street Singers.

13 Mar 2021

10 14

S -plé-ti sunt óm - nes Spí - ri-tu sánc - to, re-plé -

A sunt óm - nes, re - plé-ti sunt óm - nes Spíri - tu sánc -

T1 -ri - tu sánc - - - - - to,

T2 - - - - - to, re-plé - - - - ti sunt óm -

B óm - nes Spí - - - ri-tu sánc - - - - -

15 19

S - - - ti sunt óm - nes Spí -

A -to, re-plé-ti sunt ómnes

T1 re - plé - - - - ti sunt óm - nes Spí - - ri - tu

T2 -nes Spí - ri - tu sánc - - - - - to,

B -to, re-plé - - - - ti sunt óm - nes

and they began to speak,

20 24

S -ri-tu sánc - to, sánc - to, et coe-pé -

A Spí - ritu sánc - to, et coe-pé - runt ló -

T1 sánc - to, et coe-pé - runt ló - qui,

T2 re-plé - ti sunt óm - nes Spí - - ritu sánc - to,

B Spí - ritu sánc - - - - - to, et coe-pé -

25 29

S -runt ló - - - qui, et coe-pé - runt ló - -

A -qui, et coe-pé - runt ló - - qui,

T1 et coe-pé - runt ló - qui, et

T2 et coe-pé - runt ló - qui, et coepérunt

B -runt ló - qui, et coe-pé - runt ló - - qui,

30 34 *just as*

S - - - - - qui, et coe-pérunt ló - - - - -

A et coe-pé - runt ló - - qui, pró - ut

T1 coe-pérunt ló - qui, pró -

T2 ló - qui, et coepérunt ló - - -

B et coe-pérunt ló - - - - -

the holy Spirit

35 39

S -qui, et coe - pérunt ló - qui, pró - ut Spí - ri - tus

A Spí - ri - tus Sanc - - - - - tus, pró - ut

T1 -ut Spí - ri - tus Sanc - - - - - tus, pró - - - ut Spí -

T2 - - - - qui, pró - ut Spí - ri - tus Sanc - tus

B -qui, pró - ut Spí - ri - tus Sanc - tus, pró -

gave them utterance,

40 44

S Sanc - tus dá - bat e - ló - qui íl - lis, dá - bat

A Spí - ri - tus Sanc - tus, Sanc - tus dá -

T1 - ritus Sanc - tus dá - bat e - ló - qui íl - lis,

T2 dá - bat e - ló - qui íl - lis, dá - bat e -

B - ut Spí - ri - tus Sanc - tus dá - bat e - ló - qui íl -

and there

45 49

S e - ló - qui íl - lis,

A - bat e - ló - qui íl - lis, et con - vé -

T1 dá - bat e - ló - qui íl - lis, et con - vé - nit mul - ti - tú -

T2 - ló - qui íl - lis, e - ló - qui íl - lis,

B - lis, dá - bat e - ló - qui íl - lis,

gathered a multitude saying:

50 53

S et con - vé - nit mul - ti - tú - do di - cén -

A - nit mul - ti - tú - do di - cén - ti - um,

T1 - do, et con - vé - nit mul - ti - tú -

T2 et con - vé - nit mul - ti - tú - do di - cén - ti -

B et con - vé - nit mul - ti - tú - do di - cén - ti -

54 57

S - - - - - tium, et con-vé - nit mul-ti - tú -

A et con - vé - nit mul-ti - tú - do di - - - cén - tium,

T1 -do di-cén - ti-um, et con - vé -

T2 -um, et con-vé - nit mul-ti - - - -

B -um, et con-vé - nit mul-ti - tú -

Alleluia.

58 61

S -do di - - cén - - ti - um: al -

A di - cén-ti - um: al - - le - -

T1 -nit mul-ti - tú - do di - - - cén - tium

T2 -tú - do di - cén - - - - - ti - - - - um:

B -do di - cén - - - - ti - um_____:

62 66

S -le - lú - ya____, al - - le - - - lú-ya,

A -lú - - - - - ya, al - le - lú - - - -

T1 _____: al - le - lú - - - -

T2 al - le - lú - - - -

B al - le - lú - ya____, al - le - lú -

67 71

S al - le - lú - ya, al - le - lú - - - - ya,

A -ya, al - le - lú - - - - ya, al - le -

T1 -ya, al - le - lú - - - ya, al - le - lú - ya, al - le -

T2 - ya, al - le - lú - - - ya, al - - - le - lú -

B -ya, al - le - lú - - - - -

72 75

S al - - le - - lú - - - - ya,

A -lú - - - - ya, al - le -

T1 - - - lú - - ya, al - le - lú - ya, al - le - lú - -

T2 -ya, al - le - lú - - - - - ya,

B -ya, al - le - - lú - - - ya, al - le - lú - -

76 80

S al - le - - lú - - - - ya, al - le - lú - ya.

A -lú - - - - ya

T1 -ya, al - le - - - - lú - ya, al - le - lú - ya.

T2 al - le - lú - - - - ya

B -ya, al - le - lú - ya, al - le - lú - ya.

Alterations: We exchanged the two tenor parts. Bar 8, alto, raised first note a fifth.